



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

9. Oktober 2002

PRESSEMITTEILUNG

KONSOLIDIERTER AUSWEIS DES EUROSISTEMS zum 4. Oktober 2002

I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 4. Oktober 2002 erhöhte sich die Nettoposition des Eurosistems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) um 5,8 Mrd EUR auf 240,8 Mrd EUR. Dies war vor allem auf die Auswirkungen der vierteljährlichen Neubewertung der Aktiva und Passiva zurückzuführen. Die von den Zentralbanken des Eurosistems im Berichtszeitraum durchgeführten Kunden- und Portfoliotransaktionen führten zu einer Erhöhung um 0,1 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosistems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) stiegen um 0,6 Mrd EUR auf 32,1 Mrd EUR. Diese Erhöhung spiegelte in erster Linie die seit Ende Juni gestiegenen Anleihekurse wider. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) erhöhte sich um 6,3 Mrd EUR auf 331,7 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) verringerten sich um 10,9 Mrd EUR auf 42,9 Mrd EUR.

II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosistems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) sanken um 3,8 Mrd EUR auf 187,4 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 2. Oktober 2002, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 84 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 80 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) betrug 0,4 Mrd EUR (gegenüber 0,1 Mrd EUR in der Vorwoche). Die Inanspruchnahme der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) belief sich auf 0,1 Mrd EUR (gegenüber nahezu null in der Vorwoche).

III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten

Im Ergebnis aller Transaktionen erhöhten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 0,4 Mrd EUR auf 127,3 Mrd EUR.

IV. Neubewertung der Aktiva und Passiva des Eurosystems zum Quartalsende

Gemäß den harmonisierten Rechnungslegungsgrundsätzen für das Eurosystem werden Gold, Devisen, Wertpapierbestände und Finanzinstrumente des Eurosystems zu jedem Quartalsende zu Marktkursen und -preisen bewertet. Die Nettoauswirkung der Neubewertung auf die einzelnen Ausweispositionen zum 30. September 2002 wird in der zusätzlichen Rubrik „**Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Neubewertungen**“ ausgewiesen. Der Goldpreis und die wichtigsten für die Neubewertung der einzelnen Positionen verwendeten Wechselkurse waren Folgende:

USD 0,986 je EUR

JPY 119,67 je EUR

Gold: EUR 326,98 je Unze Feingold

Sonderziehungsrechte: EUR 1,3430 je SZR

Europäische Zentralbank

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 4. Oktober 2002

(in Millionen EUR)

Aktiva	Stand zum 4. Oktober 2002	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von			Passiva	Stand zum 4. Oktober 2002	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von		
		Transaktionen	Neubewertung				Transaktionen	Neubewertung	
1 Gold und Goldforderungen	131.211	0	2.889		1 Banknotenumlauf	331.672	6.273	0	
2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets					2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet				
2.1 Forderungen an den IWF	32.627	-6	233		2.1 Einlagen auf Girokonten (einschließlich Mindestreserveguthaben)	127.250	350	0	
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	215.721	131	5.452		2.2 Einlagefazilität	85	75	0	
	248.348	125	5.685		2.3 Termineinlagen	0	0	0	
3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet	18.472	-49	254		2.4 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	0	
4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets					2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	1	1	0	
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	4.475	-523	37			127.336	426	0	
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0	0		3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet	235	37	0	
	4.475	-523	37		4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen	2.939	0	0	
5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet					5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet				
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	145.000	-4.000	0		5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	42.876	-10.873	0	
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	44.998	0	0		5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	4.906	-108	0	
5.3 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	0			47.782	-10.981	0	
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	0		6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets	9.245	342	0	
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	355	300	0		7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	1.303	-93	-47	
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	24	-8	0		8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets				
	190.377	-3.708	0		8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	18.145	46	248	
6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet	616	304	0		8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0	0	
7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	32.125	-55	677			18.145	46	248	
8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte	67.209	10	0		9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte	6.567	0	46	
9 Sonstige Aktiva	85.503	-305	174		10 Sonstige Passiva	62.516	-255	2.276	
					11 Ausgleichsposten aus Neubewertung	106.307	0	7.193	
					12 Kapital und Rücklagen	64.290	4	0	
Aktiva insgesamt	778.337	-4.201	9.716		Passiva insgesamt	778.337	-4.201	9.716	

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.